

HYUNDAI

VC 003R, 003B, 003BLUE, 003W



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO**

**PODLAHOVÝ VYSAVAČ / PODLAHOVÝ VYSÁVAČ
ODKURZACZ PODŁOGOWY / VACUUM CLEANER
HÁZTARTÁSI PORSZÍVÓ / SESALNIK**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Přístroj je určen pro použití v domácnosti.
- Nepoužívejte spotřebič v otevřeném prostoru. Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

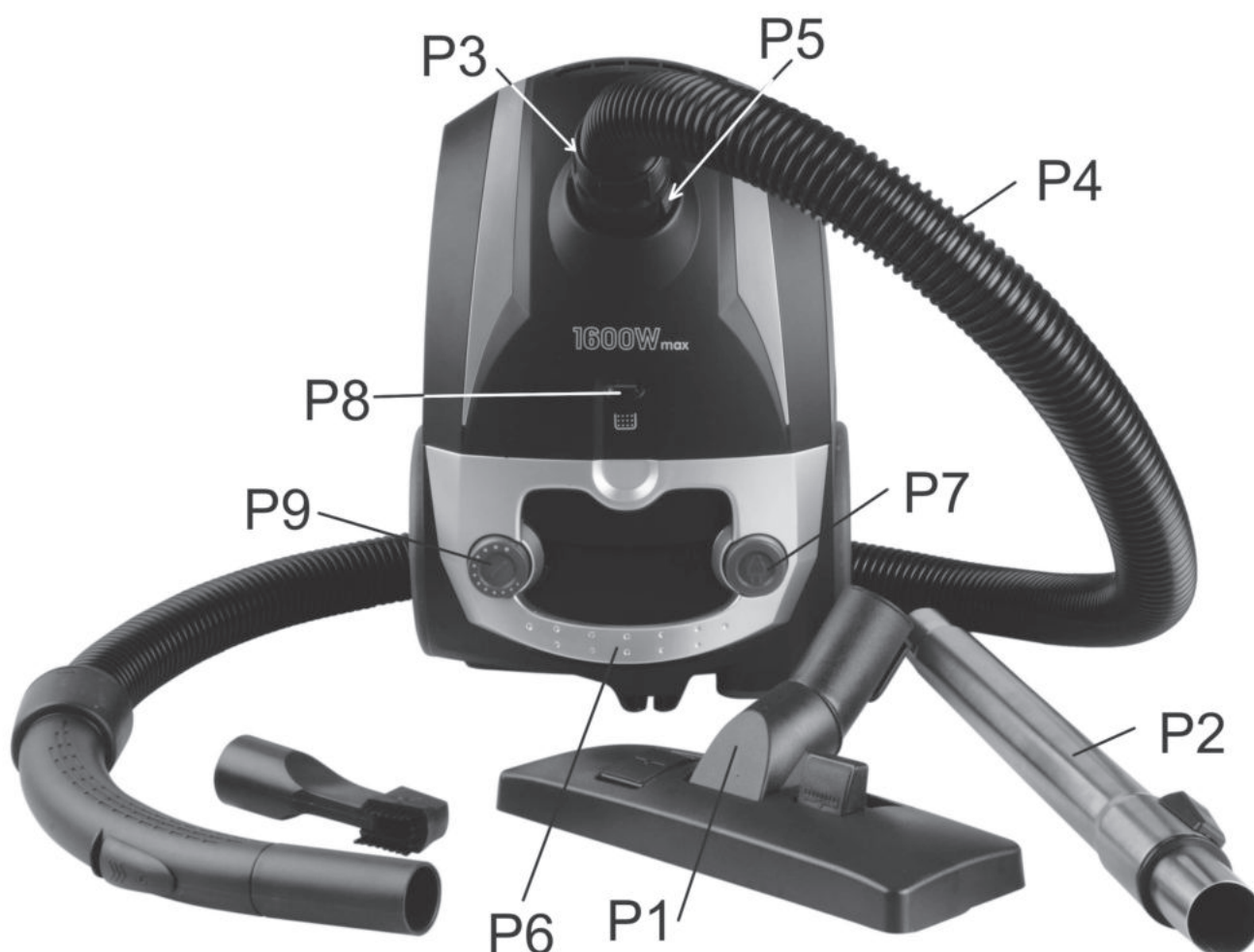
SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před použitím zkontrolujte, že je napětí v místní elektrické síti stejné jako uvedené na štítku přístroje.
- Nedovolte dětem hrát si s přístrojem.
- Před čištěním vždy odpojte přístroj ze zásuvky.
- Nepoužívejte jej nadměrně (například pro vysávání cementu, omítky), jelikož může dojít ke snížení životnosti nebo dokonce poškození.
- Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru a prachového vaku nebo sáčku. Zkontrolujte, zda je filtr a vak vložen správně!
- Nikdy nevysávejte nic hořícího nebo kouřícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel!
- Nevysávejte kapaliny!

- Nepoužívejte přístroj když sací výkon slábne. Důvodem je plný prachový vak nebo zanesené filtry. Vyčistěte je nebo vyměňte je za nové.
- Než začnete vysavač používat, zcela jej sestavte.
- Zařízení za kabel netahejte ani nezvedejte, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nepřivírejte kabel do dveří, ani jej neobtáčejte kolem ostrých hran nebo rohů. Nepřejíždějte spotřebičem přes kabel. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Do otvorů nekládejte žádné předměty. Nepoužívejte, je-li některý otvor ucpaný. Udržujte zařízení bez prachu, chuchvalců, vlasů a jiných nečistot, které by mohly snížit proudění vzduchu.
- Před odpojením ze zásuvky vypněte spotřebič.
- Nepřibližujte otvory zařízení k obličeji a tělu.
- Při čištění schodů buďte opatrní.
- Nepoužívejte k úklidu hořlavých nebo výbušných tekutin, jako je benzín, a nepoužívejte v oblastech, kde by se takové látky mohly vyskytovat.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Podlahová hubice
- P2 Teleskopická trubice
- P3 Připojení sací hadice
- P4 Sací hadice
- P5 Tlačítko pro uvolnění sací hadice
- P6 Madlo pro přenášení vysavače
- P7 Spínač navíjení kabelu
- P8 Indikátor plného sáčku
- P9 Hlavní spínač zapnuto/vypnuto (ON/OFF) + ovladač výkonu



PŘÍSLUŠENSTVÍ

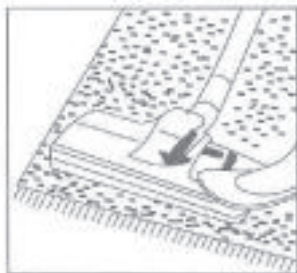
Váš vysavač je vybaven třemi nástavci k různému použití. Každý nástavec může být nasazen na teleskopickou trubici nebo přímo na rukojeť hadice.

Podlahová hubice

S podlahovou hubicí budete pravděpodobně pracovat nejčastěji. Je vhodná pro úklid velkých ploch. Podlahová hubice je vybavena praktickým otočným kloubem o 360°. To zaručuje, že se snadno dostanete to všech rohů.



- Čištění koberců bez použití kartáče. Sešlápněte klápu se symbolem koberce a dojde k zasunutí kartáčků.



- Hladké podlahy jako je PVC, parkety nebo dlažba se nejlépe udržují s použitím kartáčků. Sešlápněte klápu se symbolem hladké podlahy a dojde k jejich vysunutí.



Kartáčová a štěrbinová hubice

Kartáčovou hubici použít pro odstraňování prachu z knih nebo jemných předmětů jako jsou rámy obrazů atd.

Štěrbínovou sací hubici můžete použít na štěrbiny a hrany čalouněného nábytku, rohy zdí a okenní rámy.

POKYNY K POUŽITÍ

Způsob sestavení a rozebírání

Spojení hadice s vysavačem. Vsuňte hadici do otvoru pro nasávání vzduchu, stlačte ji a až uslyšíte zacvaknutí, znamená to, že je patřičně upevněna v pozici. Při odstraňování hadice stlačte uvolňovací tlačítka.

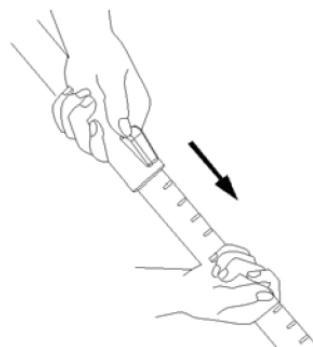
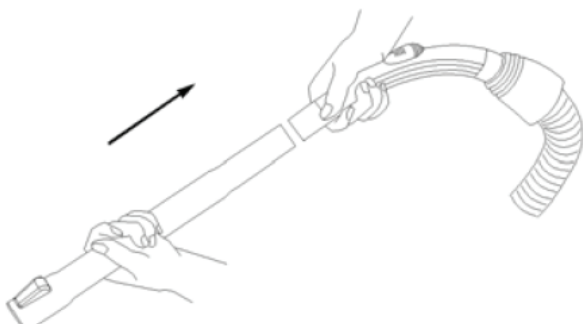


Odpojení hadice

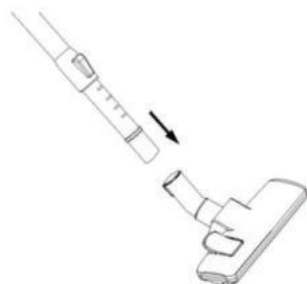
Pro vyjmutí hadice stiskněte uvolňovací tlačítka na koncovce ohebné hadice. Vytáhněte hadici z otvoru vysavače.

Upevnění teleskopické trubice a příslušenství

Teleskopickou trubici nasuňte na rukojeť pružné hadice. Pro prodloužení trubice stiskněte tlačítko na středovém spoji a vytáhněte vnitřní trubici ven.



Na konec teleskopické trubky nasadte vybrané příslušenství.



Vyjmutí teleskopické trubice a příslušenství

Pro oddělení teleskopické trubice a příslušenství pevně uchopte obě části a tahem je rozdělte.

OVLÁDÁNÍ

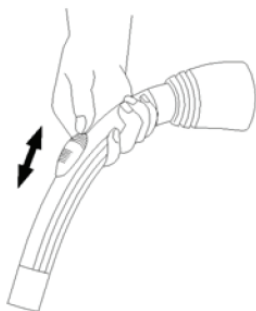
Odviňte požadovanou délku přívodního kabelu a umístěte jej tak, abyste po něm nechodili nebo nebyl skřípnutý nebo ostře ohnutý. Poté zasuněte zástrčku do elektrické zásuvky. ŽLUTÁ značka na přívodním kabelu označuje maximální vytažení. Nevytahujte přívodní kabel za ČERVENOU značku. Pro zpětné navinutí kabelu stiskněte nožní spínač navíjení kabelu.

Zapnutí a vypnutí vysavače

1. Pro zapnutí vysavače stiskněte tlačítko hlavního vypínače P9.
2. Vysavač vypnete opětovným stisknutím tlačítka P9.

Regulace přisávání

Účinnost sání můžete ovlivňovat posuvným ovladačem přisávání na rukojeti hubice. Čím více otevřete otvor v ovladači, tím bude menší sací výkon.



Regulace výkonu

Sací výkon je možné regulovat otáčením ovladače výkonu P9.

Nízký sací výkon: Pro závěsy a jemné látky

Střední sací výkon: Pro velurové koberce s dlouhým vlasem a textilní podlahové krytiny

Vysoký sací výkon: Pro silné koberce a pevné podlahy atd.

Po vysávání

Po skončení práce:

1. Vypněte vysavač sešlápnutím nebo stisknutím hlavního spínače P9.
2. Poté vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
3. Pro navinutí kabelu podržte nožní spínač navíjení kabelu. Kabel se automaticky navine na cívku a zcela se zasune do vysavače.
4. Podlahovou hubici můžete při uložení vysavače nechat nasazenou.

Tepelná ochrana motoru:

Tento spotřebič je vybaven tepelnou ochranou motoru. Pokud by mělo z nějakého důvodu dojít k přehřátí vysavače, tepelná ochrana spotřebič automaticky vypne. Pokud se tak stane, proveďte následující:

- Vypněte hlavní spínač P9.
- Vytáhněte zástrčku ze zdroje napájení.
- Zjistěte příčinu přehřívání (tzn.: ucpaná hadice, sáček nebo filtr). Zjistíte-li, že je ucpaná hadice, uvolněte ji, ucpané filtry nebo sáček vyměňte. Před dalším použitím vysavače vyčkejte alespoň 45 minut. Jakmile jednotka po 45 minutách zchladne, zapojte vysavač do zásuvky a stiskněte hlavní spínač P9. Vysavač by se měl zapnout.

ČIŠTENÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoliv údržby vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Snižuje-li se sací výkon přístroje, musíte vyprázdnit sáček na prach a vyčistit filtry. Postupujte prosím podle následujících pokynů.

1. Otevřete přední kryt obr.1.
2. Vyjměte prachový vak obr. 2.
3. Vyčistěte prachový vak, nebo vložte náhradní sáček.

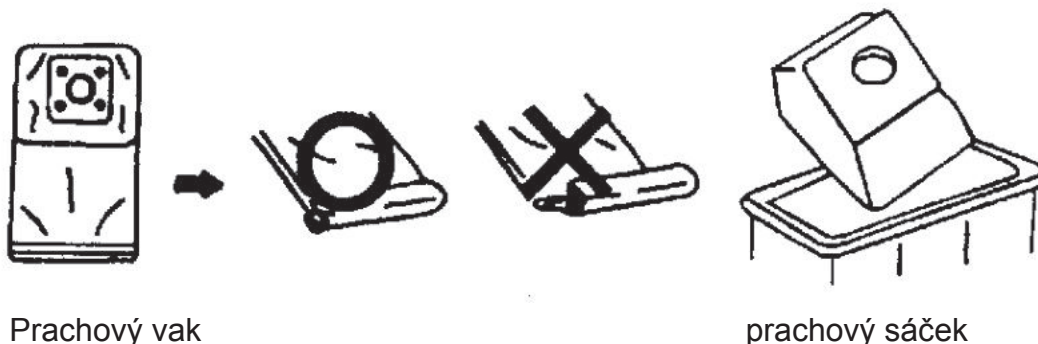


Obr.1



Obr.2

V případě, že používáte látkový prachový vak, vytáhněte umělohmotnou sponu, otevřete prachový vak a vyčistěte prach. Poté nasuňte umělohmotnou sponu zpět na jeho místo obr 3. V případě, že používáte papírový prachový sáček, vyhodte ho do odpadkového koše a vložte do úchyty nový prachový sáček.



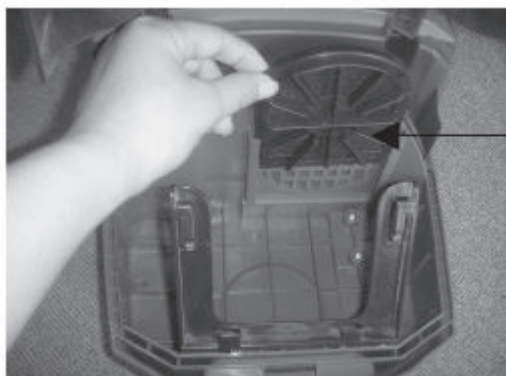
Prachový vak

Obr. 3

prachový sáček

Motorový filtr

Filtr chrání motor, čistí nasávaný vzduch před vstupem do motoru. Brání vniknutí prachu do motoru nebo do okolního prostředí. Otevřete kryt a vyjměte prachový vak. Motorový filtr je umístěn v prostoru za prachovým vakem viz obr. 4.



Filtr omývejte pouze vodou.
Před vložením zpět filtr řádně vysušte.

Obr. 4

Výstupní filtr

Filtr na výstupu je určen ke konečnému čištění vzduchu před tím, než opustí vysavač. Výstupní filtr čistěte následovně:

1. Vypněte vysavač a vypojte ho z elektrické zásuvky. Při tom nikdy netahejte za kabel, ale uchopte zástrčku.
2. Otevřete mřížku (vzadu na vysavači) Obr.5. a vyjměte filtr.
3. Výstupní filtr je viditelný při otevření mřížky obr. 6.
4. Očistěte tento filtr. Omyjte ho vodou a před vložením zpět filtr řádně vysušte.
5. Nasadte výstupní filtr zpět na místo (nebo vyměňte za nový).
6. Zavřete mřížku.



Obr.5



Obr.6

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Závady se mohou objevit na všech elektrických zařízeních. Nemusí být nutně způsobeny poruchou spotřebiče samotného. Zkontrolujte závadu tedy nejdříve dle tabulky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Slabé sání	Otevřené přísávání na rukojeti.	Zavřete přísávání.
	Ucpaná sací hadice.	Zkontrolujte sací trubici, hadici, případně je uvolněte.
	Filtry nejsou správně nasazené nebo jsou ucpané.	Nasadte nový filtr nebo filtr vyčistěte.
Spotřebič nefunguje	Spotřebič není řádně zapojen do zásuvky.	Zkontrolujte správné zapojení zástrčky do zásuvky a správnou funkci zásuvky (např. zapojením lampy), zkontrolujte pojistky.
	Zapůsobila tepelná ochrana.	Postupujte dle pokynů na str.7, oddíl Tepelná ochrana motoru.
Nelze zavřít přední kryt	Prachový vak není řádně usazen, není vložen.	Usadte patřičným způsobem prachový vak nebo sáček.
Nelze navinout napájecí kabel.	Zamotaný kabel.	Zkontrolujte zda není kabel zamotán. Případně ho rozmotejte. Vytáhněte asi 1 nebo 2 metry a znovu stiskněte tlačítko pro navíjení.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Podlahový vysavač
- Čtyřnásobný filtrační systém
- Ukazatel plnosti prachového sáčku
- Elektronická regulace výkonu
- Teleskopická kovová trubice
- Nosná rukojeť
- Kapacita prachového sáčku: 2 l
- Kvalitní podlahová hubice s kovovou vnitřní částí
- Příslušenství: štěrbinová a kartáčová hubice
- Automatické navíjení kabelu
- Hlučnost: ≤ 78 dB
- Délka přívodního kabelu: 5 m
- Barva: černá (003B), červená (003R), modrý (003Blue), bílá (003W)
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz, příkon: 1600 W
- Rozměry: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Hmotnost netto 4,3 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

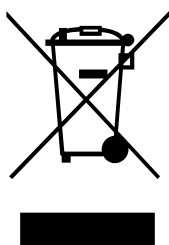


VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Prístroj je určený pre použitie v domácnosti.
- Nepoužívajte ho v otvorenom priestore. Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

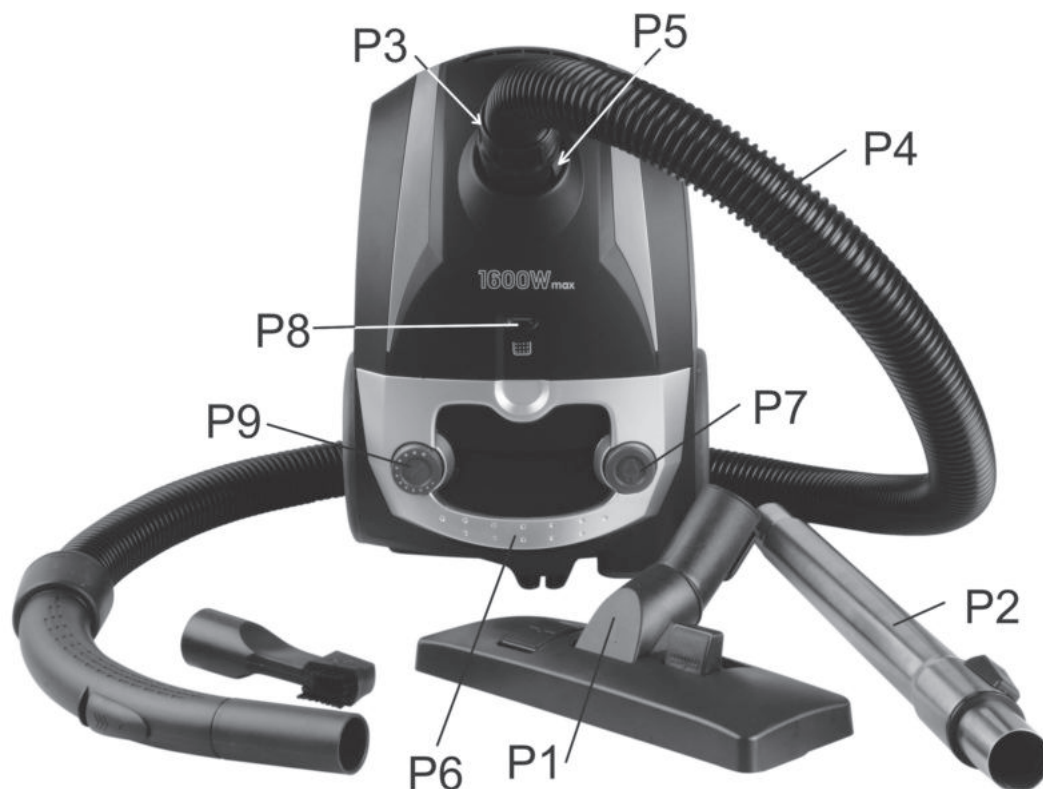
ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Před zapojením vysávača skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku prístroje zhoduje s napätím vo vasej obytném oblasti.
- Nedovoľte deťom hrať si s prístrojom.
- Před čistením vždy odpojte prístroj zo zásuvky.

- Nevysávajte s vysávačom cement, omletku apod. Podobné veci znižujú životnosť výrobku, dokonca môžu vysávač poškodiť.
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez filtru a prachového vaku alebo vrečka. Skontrolujte, či je filter a vak vložený správne!
- Nikdy nevysávajte nič horiace alebo dymiace, ako sú cigarety, zápalky alebo horký popol!
- Nevysávajte kvapaliny!
- Nepoužívajte prístroj keď sací výkon slabne. Dôvodom je plný prachový vak alebo zanesené filtre. Vyčistite ho alebo vymeňte jej za nové.
- Než začnete vysávač používať, celý ho zostavte.
- Zariadenie za kábel neťahajte ani nezdvíhajte, nepoužívajte kábel ako rukoväť, neprivierajte kábel do dverí, ani ho neobtáčajte okolo ostrých hrán alebo rohov. Neprechádzajte spotrebičom cez kábel. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi povrchmi.
- Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Nepoužívajte, ak je niektorý otvor upchatý. Udržujte zariadenie bez prachu, chuchvalcov, vlasov a iných nečistôt, ktoré by mohli znížiť prúdenie vzduchu.
- Pred odpojením zo zásuvky vypnite spotrebič.
- Nepribližujte otvory zariadenie k obličaju a telu.
- Pri čistení schodov buďte opatrní.
- Nepoužívajte k upratovaniu horľavých alebo výbušných tekutín, ako je benzín, a nepoužívajte v oblastiach, kde by sa takéto látky mohli vyskytovať.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Podlahová hubica
- P2 Teleskopická trubica
- P3 Pripojenie sacej hadice
- P4 Sacia hadica
- P5 Tlačidlo pre uvoľnenie sacej hadice
- P6 Madlo pre prenášanie vysávača
- P7 Spínač navíjania káblu
- P8 Indikátor plného vrečka
- P9 Hlavný spínač zapnuté/vypnuté (ON/OFF) + ovládač výkonu



PRÍSLUŠENSTVO

Váš vysávač je vybavený tromi nástavcami k rôznemu použitiu. Každý nástavec môže byť nasadený na teleskopickú trubicu alebo priamo na rukoväť hadice. Hubica na čalúnenie a štrbinová hubica môžu byť skladované v držiaku nástavcov.

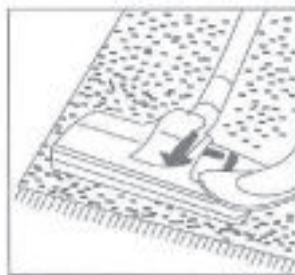
Podlahová hubica

S podlahovou hubicou budete pravdepodobne pracovať najčastejšie.

Je vhodná pre upratovanie veľkých plôch. Podlahová hubica je vybavená praktickým otočným kĺbom o 360 °. To zaručuje, že sa ľahko dostanete to všetkých rohov.



- Čistenie kobercov bez použitia kefy. Zošliapnite klapku so symbolom koberce a dôjde k zasunutiu kefy.



- Hladké podlahy ako je PVC, parkety alebo dlažba sa najlepšie udržia s použitím kefy. Zošliapnite klapku so symbolom hladké podlahy a dôjde k ich vysunutiu.



Kefová a štrbinová sacia hubica hubica na nábytok

Kefovú hubicu môžete použiť pre odstraňovanie prachu z kníh alebo jemných predmetov ako sú rámy obrazov atď.

Štrbinovú saciu hubicu môžete použiť na štrbiny a hrany čalúneného nábytku, rohy stien a okenné rámy.

POKYNY K POUŽITIU

Upevnenie hadice

Spojenie hadice s vysávačom. Vsuňte hadicu do otvoru pre nasávanie vzduchu, stlačte ju a až budete počuť zacvaknutie, znamená to, že je patrične upevnená v pozícii. Pri odstraňovaní hadice stlačte uvoľňovacie tlačidlá.

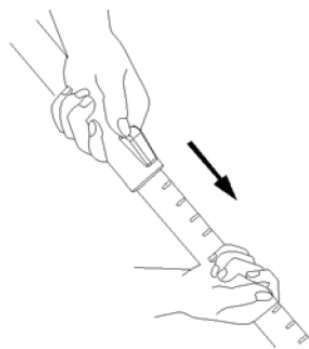
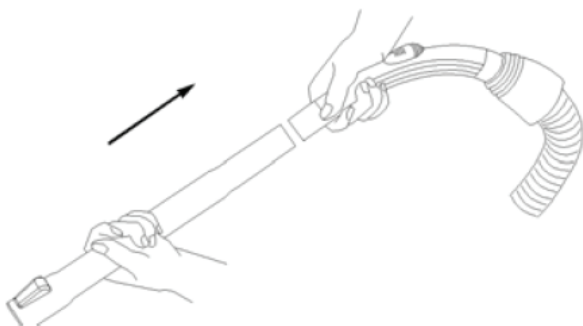


Odpojenie hadice

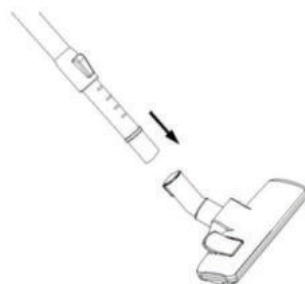
Pre vybratie pružnej hadice stlačte uvoľňovacie tlačidlá na koncovke pružnej hadice. Vytiahnite pružnú hadicu z otvoru vysávača.

Upevnenie teleskopických trubiek a príslušenstva

Teleskopické trubky nasuňte na rukoväť pružnej hadice. Pre predĺženie trubiek stlačte tlačidlo na strednom spoji a vytiahnete vnútornú trúbku von.



Na koniec teleskopickej trubky nasadíte vybrané príslušenstvo.



Rozloženie teleskopických trubiek a príslušenstvo

Pre oddelenie teleskopických trubiek a príslušenstva pevne uchopte obe časti a ťahom ich rozdeľte.

OVLÁDANIE

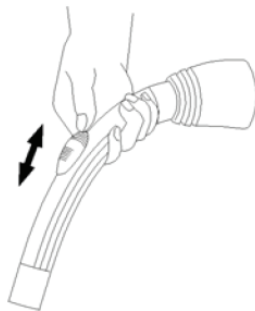
Odviňte požadovanú dĺžku prívodného kábla a umiestnite ho tak, aby ste po ňom nechodili alebo nebol pricvaknutý alebo ostro ohnutý. Potom zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. ŽLTÁ značka na prívodnom kábli označuje maximálne vyťaženie. Nevyťahujte prívodný kábel za ČERVENÚ značku. Pre spätné navinutie kábla stlačte Nožný spínač navíjania kábla P7.

Zapnutie a vypnutie vysávača

1. Pre zapnutie vysávača stlačte tlačidlo hlavného vypínača P9.
2. Vysávač vypnite opätovným stlačením tlačidla P9.

Regulácia prisávania

Účinnosť satia môžete ovplyvňovať posuvným ovládačom a rukoväti hubice. Čím viac otvoríte otvor v ovládači, tým bude menší sací výkon.



Regulácia výkonu

Sací výkon je možné regulovať otáčením ovládača výkonu P9.

Nízky sací výkon: Pre závesy a jemné látky

Stredný sací výkon: Pre velúrové koberce s dlhým vlasom a textilné podlahové krytiny

Vysoký sací výkon: Pre silné koberce a pevné podlahy atď.

Po vysávaní

Po skončení práce:

1. Vypnite vysávač so stlačením alebo stisnutím hlavného spínača P9.
2. Potom vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.
3. Pre navinutie kábla podržte nožný spínač navíjania kábla. Kábel sa automaticky navinie na cievku a celkom sa zasunie do vysávača.
4. Podlahovú hubicu môžete pri uložení vysávača nechať nasadenú.

Tepelná ochrana motora:

DÔLEŽITÉ: Tento spotrebič je vybavený tepelnou ochranou motora. Pokiaľ by malo z nejakého dôvodu dôjsť k prehriatiu vysávača, tepelná ochrana spotrebiča sa automaticky vypne. Pokiaľ sa tak stane, preveďte nasledujúce:

- Stlačte jedenkrát hlavný spínač P9.
- Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.
- Zistite príčinu prehrievania (tzn.: upchaná hadica, vrečko alebo filter). Ak zistíte, že je upchaná hadica, uvoľnite ju, upchané filtre alebo vrečko vymeňte. Pred ďalším použitím vysávača vyčkajte aspoň 45 minút. Ako náhle jednotka po 45 minútach schladne, zapojte vysávač do zásuvky a stlačte hlavný vypínač P9. Vysávač by sa mal zapnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred prevádzaním akejkoľvek údržby vždy odpojte prírodný kábel zo zásuvky. Ak sa znižuje sací výkon prístroja, musíte vyprázdniť vrečko na prach a vyčistiť filtre. Postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov.

1. Otvorte predný kryt obr.1.
2. Vysuňte úchytka prachového vaku obr. 2.
3. Vyjmiete prachový vak
4. Vyčistíte prachový vak, alebo vložte náhradné vrečko.



Obr.1

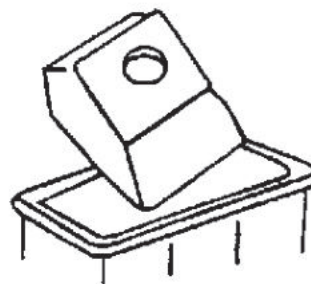


Obr.2

V prípade, že používate látkový prachový vak, vytiahnite umelohmotnú sponu, otvorte prachový vak a vyčistite prach. Potom nasuňte umelohmotnú sponu späť na jeho miesto obr. 3. V prípade, že používate papierové prachové vrečko, vyhoďte ho do odpadkového koša a vložte do úchytky nové prachové vrečko.



Prachový vak

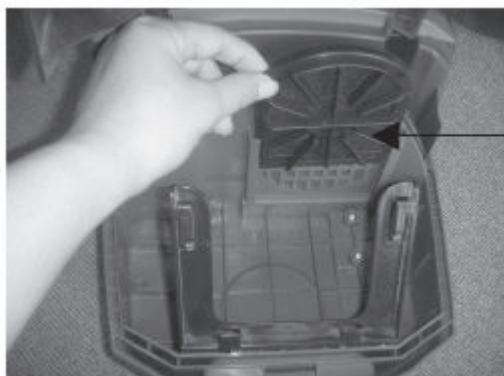


Prachové vrečko

Obr. 3

Motorový filter

Filter chrániaci motor čistí nasávaný vzduch pred vstupom do motoru. Bráni vniknutiu prachu do motoru alebo do okolitého prostredia. Otvorte kryt a vyberte vrečko na prach. Motorový filter je umiestnený v priestore za prachovým vrečkom, vid'. obr.4



Očistite tento filter. Umyte ho vodou a pred vložením späť filter riadne vysušte.

Obr.4

Výstupní filtr

Filtr na výstupu je určen ke konečnému čištění vzduchu před tím, než opustí vysavač.

Výstupní filtr čistěte následovně:

1. Vypněte vysavač a vypojte ho z elektrické zásuvky. Při tom nikdy netahejte za kabel, ale uchopte zástrčku.
2. Otevřete mřížku na výfuku (vzadu na vysavači) obr. 5 a vyjměte filtr.
3. Výstupní filtr je viditelný při otevření mřížky obr. 6.
4. Očistěte tento filter. Umyte ho vodou a před vložením späť filter riadne vysušte.
5. Nasadte výfukový filtr zpět na místo (nebo vyměňte za nový).
6. Zavřete mřížku.



Obr.5



Obr.6

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Poruchy sa môžu objaviť na všetkých elektrických zariadeniach. Nemusia byť nutne spôsobené poruchou spotrebiča samotného. Skontrolujte poruchu teda najskôr podľa tabuľky.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Slabé satie	Otvorené prisávanie na rukoväti.	Zatvorte prisávanie.
	Upchaná sacia hadica.	Skontrolujte saciu trubicu, hadicu, prípadne ju uvoľnite.
	Filtre nie sú správne nasadené alebo sú upchané.	Nasadte nový filter alebo filter očistite.
Spotrebič nefunguje	Spotrebič nie je riadne zapojený do zásuvky.	Skontrolujte správne zapojenie zástrčky do zásuvky a správnu funkciu zásuvky (napr. zapojením lampy), skontrolujte poistky.
	Zapôsobila tepelná ochrana	Postupujte podľa pokynov na str. 15, oddiel Tepelná ochrana motoru
Nemožno zavrieť predný kryt	Prachový vak nie je riadne usadený, nie je vložený.	Usaďte patričným spôsobom prachový vak alebo vrečko.
Nemožno navinúť napájací kábel.	Zamotaný kábel.	Skontrolujte či nie je kábel zamotaný. Prípadne ho rozmotajte. Vytiahnite asi 1 alebo 2 metre a znovu stlačte tlačidlo pre navíjanie.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Podlahový vysávač
- Štvornásobný filtračný systém
- Ukazovateľ plnosti prachového vrečka
- Elektronická regulácia výkonu
- Teleskopická kovová trubica
- Nosná rukoväť
- Kapacita prachového vrečka: 2 l
- Kvalitná podlahová hubica s kovovou vnútornou časťou
- Príslušenstvo: štrbinová a kefová hubica
- Automatické navíjanie kábla
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 78 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Dĺžka privodného kábla: 5 m
- Farba: čierná (003B), červená (003R), modrý (003Blue), biela (003W)
- Napájanie: 230 V ~ 50 Hz, príkon: 1600 W
- Rozmery: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Hmotnosť netto 4,3 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácom odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest zabroniona.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub inną osobę wykwalifikowaną.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne uszkodzenia. W takich przypadkach skontaktuj się z serwisem.
- Urządzenie przeznaczon jest do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i przemysłowego!
- Urządzenie chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w cieczy) i ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia, gdy mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zamoczenia lub zawilgocenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać kontaktu z wodą.
- W przypadku gdy nie będą Państwo używać urządzenia, należy je wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel)
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru.
- Aby uchronić dzieci przed ryzykiem porażenia prądem, należy dopilnować, aby kabel nie wisił nisko przy ziemi i aby dzieci nie miały możliwości dosięgnięcia do urządzenia.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone.
- Używać tylko oryginalnego wyposażenia.
- Prosimy o szczególną uwagę na rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić czy źródło zasilania ma takie same parametry jak wymienione w specyfikacji urządzenia.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie z gniazdka.
- Nie używać urządzenia w nadmiernie zabrudzonych miejscach (na przykład do odkurzania cementu, tynku), ponieważ może dojść do obniżenia żywotności lub nawet do uszkodzenia.
- Nigdy nie używać odkurzacza bez filtra i zbiornika na kurz. Sprawdź, czy filtr i zbiornik są włożone poprawnie!
- Nigdy nie odkurzać tłącego się żaru np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu, ostrych obiektów czy szkła!
- Nie odkurzać rozlanych cieczy!
- Nie używać urządzenia, gdy obniża się moc ssąca. Powodem tego może być pełny zbiornik kurzu lub zanieczyszczony filtr. Należy je wyczyścić lub wymienić na nowe.
- Przed rozpoczęciem używania odkurzacza, należy go poprawnie zmontować.
- Nie pociągać ani nie podnosić urządzenia za kabel, nie używać kabla jako uchwytu, nie owijać wokół ostrych krawędzi lub rogów. Nie przejeżdżać urządzeniem przez kabel. Trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wkładać do wlotu żadnych przedmiotów. Nie używać, jeżeli któryś z wlotów jest zablokowany. Pilnować, aby kurz, włosy i inne zanieczyszczenia nie blokowały swobodnego przepływu powietrza.
- Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od gniazdka.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie zbliżać wlotów powietrza do twarzy i ciała.
- Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.
- Nie odkurzać substancji łatwopalnych takich jak benzyna oraz w miejscach gdzie takie substancje mogą występować.

Opis elementów odkurzacza

P1	Sawka podłogowa	P6	Uchwyt do noszenia
P2	Rura	P7	Przycisk zwijania kabla
P3	Uchwyt węża	P8	Wskaźnik zapelnienia worka
P4	Wąż	P9	Włącznik ON/OFF + urządzenie sterownicze mocy
P5	Przycisk zwalnający wąż		



WYPOSAŻENIE

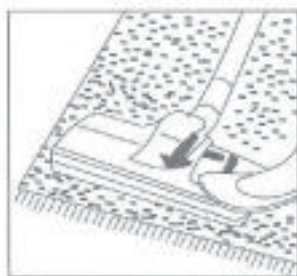
Odkurzacz jest wyposażony w trzy ssawki do różnego zastosowania. Każda ssawka może zostać nasadzona na rurę teleskopową lub wprost na rączkę węża.

Ssawka podłogowa

Z ssawką podłogową będziecie pracować najczęściej. Końcówka ta jest idealna do sprzątania większych powierzchni. Ssawka podłogowa jest wyposażona w praktyczny obrotowy przegub, który zapewnia łatwy dostęp do kątów i zakamarków.



- Czyszczenie dywanów bez użycia szczotki. Nacisnąć na przełącznik z symbolem „dywany”, aby schować szczotkę.



- Gładkie podłogi z PVC, parkiety czy kafle najlepiej czyści się z użyciem szczotek. Naciśnij na przełącznik z symbolem „gładkie podłogi”, aby wysunąć szczotkę.



Ssawka szczotkowa

Ssawka szczotkowa może zostać użyta do usuwania kurzu z książek lub innych delikatnych przedmiotów takich jak ramki obrazów itp.

Ssawka szczelinowa

Używać do szczelin i zagłębień mebli tapicerowanych, kątów i ram okiennych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Mocowanie węża

Elastyczny wąż wsadzić do otworu w przedniej części odkurzacza. Docisnąć go, aż usłyszysz kliknięcie.

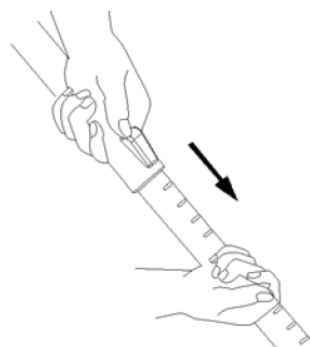
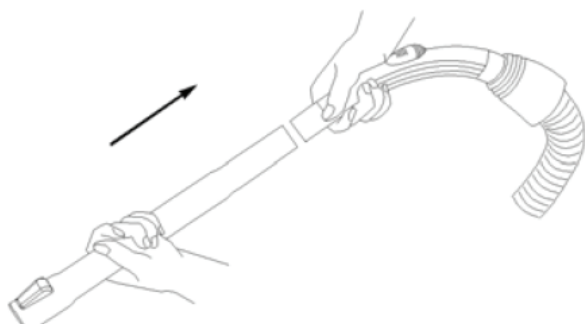


Odłączanie węża

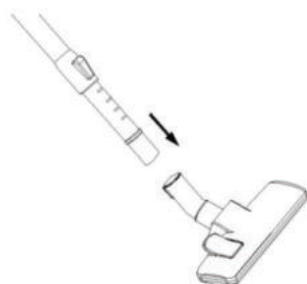
Aby wyciągnąć węża należy nacisnąć przyciski zwalniające na jego końcówce. Wyciągnij węża z otworu.

Mocowanie rury teleskopowej i akcesoriów

Teleskopową rurę wsunąć w otwór w rękojeści węża elastycznego.



Na koniec rury teleskopowej nasadzić wybrane akcesoria.



Odłączanie rury teleskopowej i akcesoriów

Aby oddzielić rurę i akcesoria należy mocno chwycić obie części i ciągnąć rozdzielić.

DZIAŁANIE

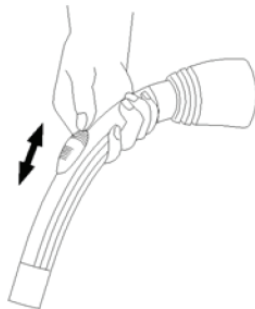
Wyciągnąć odpowiednią długość kabla i umieścić go tak, by po nim nie chodzić lub nie był zaciśnięty czy ostro zagięty. Potem włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. ŻÓŁTY znak na kablu oznacza maksymalne wyciągnięcie. Nie wyciągać kabla za CZERWONY znak. Aby zwinać kabel, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk zwijania kabla P7.

Włączenie i wyłączenie odkurzacza

1. Aby włączyć odkurzacza należy nacisnąć włącznik P9.
2. Odkurzacza można wyłączyć po ponownych naciśnięciach włącznika P9.

Regulacja ssania

Na skuteczność ssania można mieć wpływ przesuwając zasuwkę na ręczce. Im więcej otwarty będzie otwór tym mniejsza będzie moc ssąca.



Regulacja mocy

Moc ssąca można regulować posunięciem urządzenia sterowniczego z mocą P9.

Niska moc ssąca: Dla firanek i miękkich materii

Średnia moc ssąca: Dla dywanów welurowych z długimi włosami i tekstylnych nawierzchni podłogowych

Wysoka moc ssąca: Dla mocnych dywanów i mocnych podłóg itd.

Po odkurzaniu

Po zakończeniu pracy:

1. Wyłącz odkurzacza naciskając włącznik P9.
2. Wyciągnij kabel z gniazdka.
3. Zwiń kabel przytrzymując przycisk zwijania kabla P7.
4. Ssawka podłogowa może pozostać na rurze podczas przechowywania.

Termostat silnika:

Urządzenie to wyposażone jest w termostat silnika. Jeżeli z jakiegoś powodu dojdzie do przegrzania odkurzacza, termostat automatycznie wyłączy urządzenie. Jeżeli tak się stanie, należy wykonać następujące kroki:

- Wyłączyć odkurzacza włącznikiem P9.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Sprawdzić jaka jest przyczyna przegrzewania, może to być wina zapełnionego pojemnika na kurz lub zanieczyszczonych filtrów.
- Odczekać przynajmniej 45 minut do ostygnięcia silnika. Po tym czasie należy podłączyć kabel do gniazdka i włączyć odkurzacza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przeprowadzaniem jakiegokolwiek konserwacji, należy zawsze odłączyć kabel z gniazdka. Jeżeli obniża się moc ssąca urządzenia, należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtr HEPA. Prosimy postępować według następujących instrukcji.

1. Otworzyć przednią osłonę rys.1.
2. Wysunąć uchwyt worek kurzowego rys. 2.
3. Włożyć worek rezerwowy.

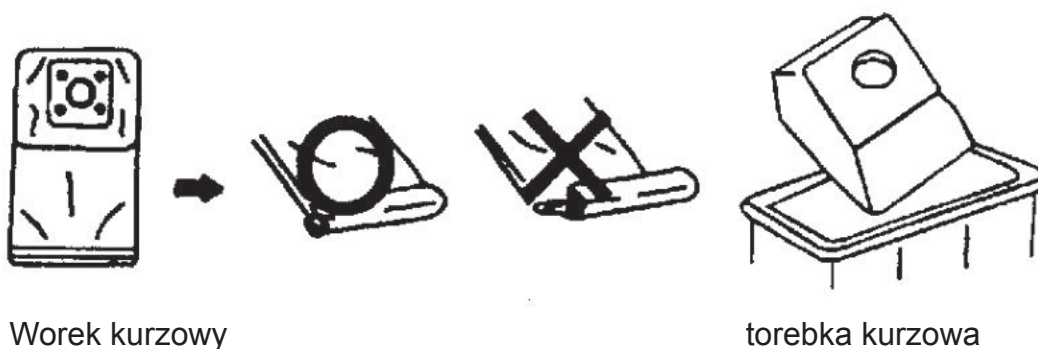


Obr.1



Obr.2

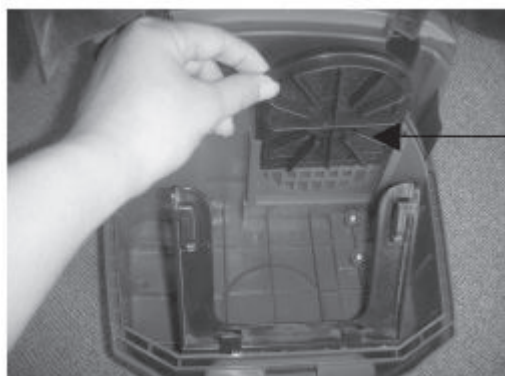
W wypadku, że używają Państwo kurzowy worek z materii, należy wyciągnąć spinkę z masy sztucznej, otworzyć worek kurzowy i wyczyścić kurz. Potem nasunąć spinkę z masy sztucznej z powrotem na jego miejsce rys. 3. W wypadku, że używają Państwo papierowy worek kurzowy, wyrzucić go do kosza odpadkowego i włożyć do uchwytu nowy worek kurzowy.



Rys. 3

Filtr silnikowy

Filtr chroniący silnik oczyszcza zasysane powietrze przed wejściem do silnika. Usuwane są wszelkie zanieczyszczenia, bakterie i wirusy. Rys. 3.



Filtr myć tylko wodą.

Rys. 4

Wyjściowy filtr HEPA

Filtr wyjściowy przeznaczony jest do ostatecznego oczyszczania powietrza zanim opuści odkurzacz. Wyjściowy filtr czyścić w następujący sposób:

1. Wyłączyć odkurzacz i wyłączyć go z gniazdka elektrycznego. Zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel.
2. Otworzyć kratkę (w tylnej części odkurzacza) Fig.5.
3. Wyjściowy filtr będzie widoczny po otwarciu kratki (Fig.6).
4. Przepłukać filtr pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
5. Umieścić filtr wyjściowy na swoje miejsce (lub wymienić za nowy).
6. Włożyć i zamknąć kratkę.



Rys.5



Rys.6

USUWANIE USTEREK

Usterki mogą się pojawić na wszystkich urządzeniach elektrycznych. Nie muszą być spowodowane usterką samego urządzenia. Sprawdź tabelkę jak postępować w przypadku wystąpienia usterki.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słabe ssanie	Otwarta zasułka na ręczce.	Zamknąć zasuwkę.
	Zanieczyszczony wąż ssący.	Sprawdzić przepustowość rury, węża i ssawki.
	Filtry nie są właściwie zamontowane lub są zanieczyszczone.	Wsadzić nowy filtr lub go wyczyścić.
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest właściwie przyłączone do gniazdka.	Sprawdzić poprawne podłączenie. Sprawdzić bezpieczniki.
	Termostat wyłączył urządzenie.	Postępować według instrukcji na str.27 w części Termostat silnika.
Nie można zamknąć pokrywy	Worek na kurz jest źle zamontowany.	Sprawdzić czy worek jest zamontowany poprawnie
Nie można zwinąć kabla zasilającego	Zaplątany kabel.	Sprawdzić czy kabel nie jest zaplątany. Ewentualnie go rozplątać. Wyciągnąć na 1 lub 2 metry i ponownie nacisnąć przycisk do zwijania.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Odkurzacz podłogowy
- Czterokrotny system filtracyjny
- Teleskopowa rura metalowa
- Uchwyt do przenoszenia
- Pojemność worka kurzowego: 2 L
- Wysokiej jakości ssawka podłogowa z metalową częścią wewnętrzną
- Akcesoria: ssawka szczelinowa i szczotkowa
- Automatyczne zwijanie kabla
- Poziom hałasu ≤ 78 dB
- Długość kabla: 5 m
- Kolor pomarańczowy (005), biały (005W)
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy: 1600 W
- Rozmiary: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Waga netto 4 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE ODBIORCA MOŻE SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ AUTORYZOWANEMU SERWISOWI. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby dotrzymywali Państwo miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

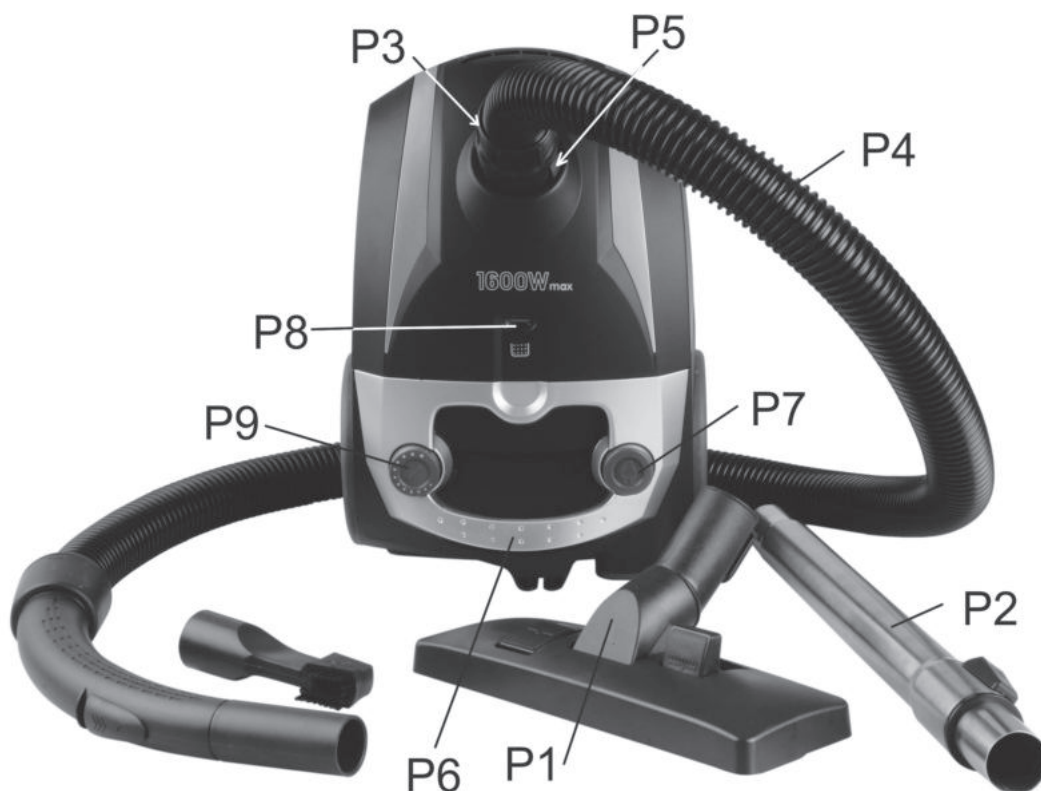
SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Check before operation that the local power supply is the same as the specifications on the rating label.
- Don't let children play with this machine.
- Please unplug the cleaner from the supply before cleaning it.
- Don't used in excess convention, operation farina place (example cement, plaster). Otherwise it is will reduced useful life. Even damage vakuu cleaner.
- Do not use the vacuum cleaner without dust bag. Check that the filter is inserted correctly!
- Do not suck up red hot ashes, glowing cigarette ends or matches, sharp objects, glass splinters.

- Do not suck up liquids!
- Never use this machine when the suction power becomes very weak. When this happens, please check if the dust bag is full.
- Fully assemble cleaner before operating
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Turn off all controls before unplugging.
- Keep the vacuum cleaner away from sources of heat like radiators, ovens, etc.
- Keep openings away from your face and body.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 Floor nozzle
- P2 Telescopic tube
- P3 Suction hose connection
- P4 Suction hose
- P5 Hose grip button
- P6 Carrying handle
- P7 Cord rewind foot switch
- P8 Full dust bag indicator
- P9 ON/OFF switch power control + power control

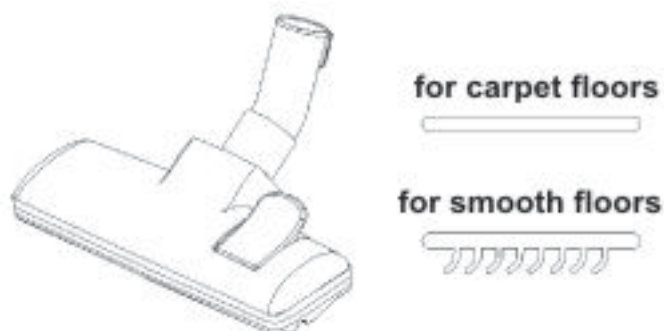


ACCESSORIES

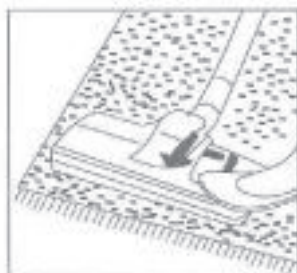
Your vacuum cleaner comes equipped with three attachments intended for different applications. Each individual attachment can either be fitted onto the telescopic tube or directly onto the handle of the suction hose, as required.

Floor nozzle

You will probably work most frequently with the floor nozzle. This is suitable for cleaning wide areas. The floor nozzle is fitted with a practical 360° joint. This ensures that you can reach easily into any corner.



- Clean carpets and wall-to-wall carpets without using the brush. Press the tip switch marked with the carpet symbol and the brush is raised.



- Smooth floors such as PVC, parquet or tiles are best cleaned and cared for using the brush. To do so press the tip switch with the symbol for smooth floors and the brush will come out.



Brush and crevice nozzle

Brush nozzle can use this to clean the dust from books or sensitive objects such as picture frames etc.

Nozzle crevice is suitable for sucking clean the folds in cloth, joint cracks and corners or niches that cannot be reached with the floor nozzle.

INSTRUCTIN FOR USE

Fitting the Flexible Hose

Insert the flexible hose into the hose socket on the front of the appliance. Press the flexible hose into the hose socket until the hose clicks into place.

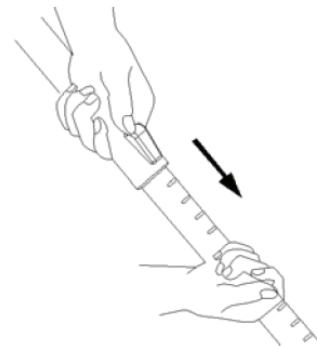
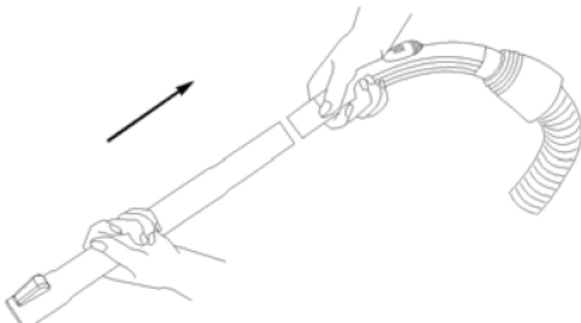


Removing the FlexibleHose

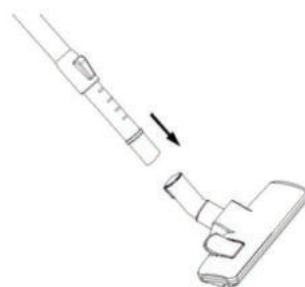
To remove the flexible hose, press the locking buttons on the base of either side of the flexible hose to release the lock. Pull the flexible hose out of the hose socket.

Fitting the Telescopic Tubes and Accessories

Attach the telescopic tubes to the curved handle of the flexible hose. To extend the tubes, push on the button at the centre join and pull the inner tube outward.



Attach the preferred cleaning accessory to the end of the telescopic tube.



Removing the Telescopic Tubes and Accessories

To remove the telescope tube and accessories, hold each piece tightly and pull firmly apart.

OPERATION

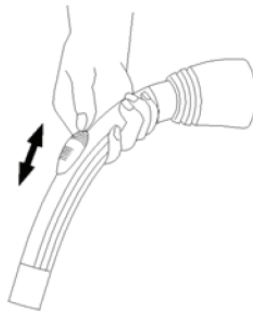
Unwind the length of power cord required, then position the power cord so that it is not likely to be walked on or pinched by things placed on or against it, finally insert the plug into the power socket. A YELLOW mark on the power cord indicates the maximal cable length. Do not extend the power cord beyond the RED mark. To retract the cord, press the cord retractor button P7.

ON / OFF Switch

1. Press the On/Off Switch button (P9) to switch the appliance ON.
2. To stop the machine, press the button P9 again.

Suction control

Adjust the Suction control knob on the curved handle to control the suction. The suction will be reduced with a larger air opening.



Suction power

The suction power can also be regulated through power control knob P9.

Low vacuum power: For curtains and delicate fabrics

Medium vacuum power: For long-pile velour carpets and textile flooring

High vacuum power: For sturdy rugs and floors etc

After vacuum cleaning

Switch off the device when you have finished cleaning:

1. To do this press the foot button P9 on the device with your foot or by hand.
2. After this pull the mains plug from the socket.
3. To roll in the cable press foot pedal and hold it in position. The cable will be rolled back automatically onto the installed cable drum and disappear completely into the device up to the plug.
4. The floor nozzle can be kept attached to the vacuum cleaner for ease of storage after use.

Motor thermostat

This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch. Change the dust bag or filter. Allow the unit to cool for approximately 45 minutes. To restart, replug into wall outlet and turn switch back on.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the power plug from the wall outlet before carrying out any maintenance. If the suction power of your machine is getting lower, you must change the dust bag and clean the filter. To do so, please follow the instruction below.

1. Open the front cover fig 1.
2. Remove the dust filter bag holder fig. 2.

3. Clean the cloth bag or change new bust filter bag.



Fig.1



Fig.2

When you use dust-filter bag (cloth). Draw out plastic holder. Open the dust bag and clean dust. Then insert plastic holder into bag opening fig. 3.

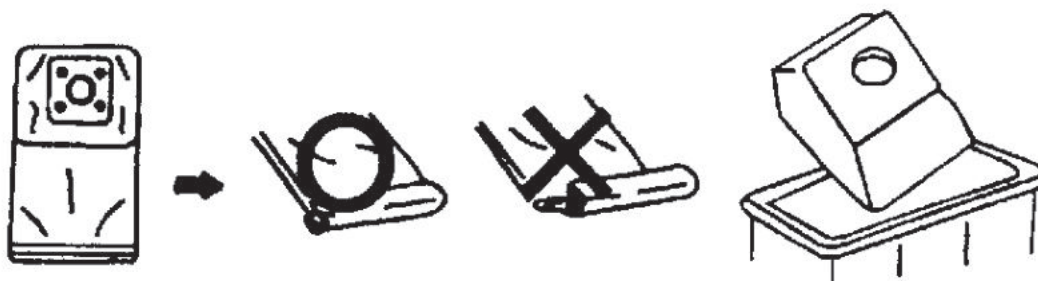
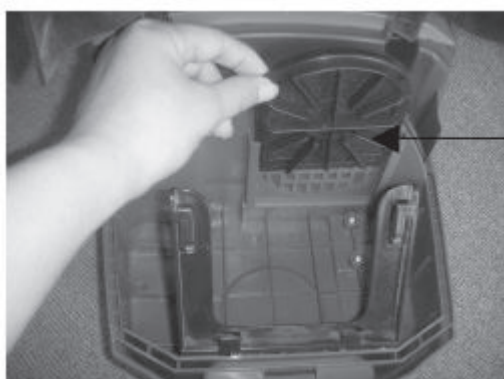


Fig. 3

Motor protection filter

The motor protection filter cleans the air that is sucked in before it enters the motor. The air is cleaned of fine dusts, mites, bacteria and viruses. This prevents dirt or dust particles from getting into the motor or the surrounding air.



1. Take out the dust filter bag
2. Take out enter air filter piece fig. 4.
3. Pressing and washing the filter Pat it gently and remove water, Dry it in the shade. Replace it in.

Fig. 4

Cleaning the outlet air filter

The outlet air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner.

You can clean the outlet air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Open the exhaust air grill Fig. 5 (this is at the rear of the vacuum cleaner.)
3. The air filter is visible when the grill has been opened Fig.6.
4. Rinse the filter under cold running water and allow dry.

5. Put the outlet air filter back into place (or replace with a new one) and place in the grill.
6. Close the outlet air filter grill.



Fig.5



Fig.6

TROUBLE-SHOOTING

Faults can occur on all electrical equipment. This must not necessarily be due to a defect in the device itself. So check first with table if the fault can be dealt with.

Problem	Possible causes	Solutions / tips
Weak suction	The secondary valve is open.	Close the secondary valve
	An object is blocking the suction pipe	Check the suction tube, the handle area, suction pipe and the nozzle in use for blockages.
	Filters are not fitted properly or are blocked	Fit a new filter
Device does not work.	Device is not properly plugged into the mains	Check that the mains plug has been inserted properly. Also check whether the power socket is in order (e.g. use an electric torch). Check the fuses! Automatic fuses in the fuse box
	Thermostat automatic turned off the unit	Follow instructions on page 31, section Motor thermostat
Don't close front cover	Isn't the filter bag placed in the body. Isn't the sitting corrected	Please replace correctly the filter bag
The cord can not be retracted	Isn't the core tangled?	After unfastening tangled cord. Pull out the by 1 or 2 meter and push button to wind it again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Vacuum cleaner
- 4 stages filtering system
- Dust bag „Full“ indicator
- Electronic speed regulation
- Telescopic tubes
- Carrying handle
- Dust bag capacity 2 l
- Floor brush with metal inner part
- Accessories: floor, nozzle and brush nozzle
- Noise level ≤ 78 dB
- Power cord length: 5 m
- Color: black (003B), red (003R), blue (003Blue), white (003W)
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 1600 W
- Size: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Weight netto 4,3 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal




 This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. A készülék csak háztartási és hasonló használatra készült.
- A készülék kültéri felhasználásra nem alkalmas. Védje a hőhatástól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba) és éles tárgyakkal való érintkezéstől. A készüléket ne használja nedves kézzel. Ha a készülékre nedvesség vagy folyadék kerül, a villásdugót azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó aljzatból. Kerülje el a készülék vízzel való érintkezését.
- Amikor a készüléket nem használja, tartozékot szerel a készülékre, a készüléket tisztítja vagy meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz (eközben mindig a villásdugót húzza, ne a kábelt).
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a porszívózás helyszínét, a készüléket mindig kapcsolja ki, ill. húzza ki a hálózathoz (eközben mindig a villásdugót húzza, ne a kábelt).
- Annak érdekében, hogy a gyerekeket megóvjuk a villamos készülékek által képviselt kockázatoktól, ügyeljen, hogy a kábel ne lógjon le és, hogy a gyerekek ne férhessenek hozzá a készülékhez.
- A készülékhez csak az eredeti tartozékokat használja.

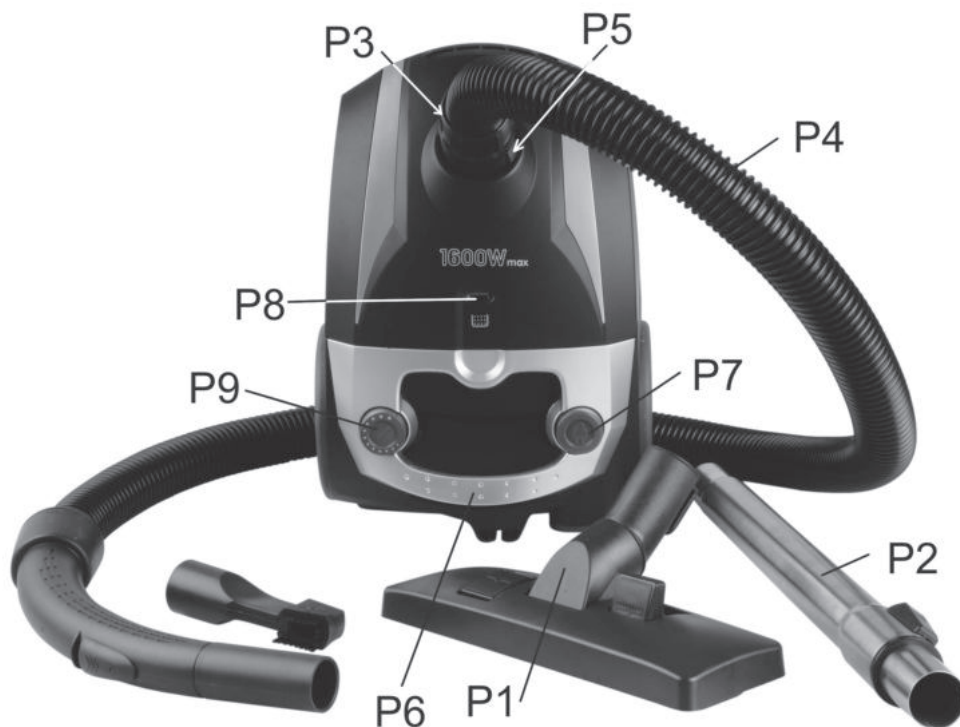
A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ne engedje, hogy a készülékkel gyerekek játszanak.
- A készülék tisztítása előtt azt mindig húzza ki a hálózathoz.

- A készüléket ne erőltesse túl, mivel ez a készülék élettartamának lerövidüléséhez, sőt a készülék meghibásodásához vezethet.
- Soha ne porszívózzon fel a porszívóval izzó parazsat, szemet építési törmelékot vagy nagyon finom port (pl.festékpó, téglapó, nyomtató vagy másológép festékpó)!
- Soha ne porszívózzon fel égő vagy füstölő tárgyakat, mint pl. cigarettát, gyufát vagy forró hamut!
- A készülék folyadék szívására nem alkalmas!
- A porszívót soha ne használja szűrő és porzsák (textil vagy papír) nélkül. Ellenőrizze a szűrő és a porzsák elhelyezésének helyességét!
- A készüléket ne használja, ha a szívóteljesítmény csökken. Ennek oka, hogy a porzsák megtelt vagy a szűrők elkoszolódtak, eltömődték. Ilyenkor azokat ki kell tisztítani, és/vagy újra cserélni.
- Mielőtt a porszívót használatba venné, azt teljes egészében állítsa össze.
- A készüléket ne húzza, és ne emelje fel a hálózatkábelnél fogva, a kábelt ne használja fogantyúként, ajtóval ne csukja oda, éles tárgyak, sarkak köré ne tekerje. A porszívót ne húzza keresztül a kábelén. Ügyeljen, hogy a kábel ne érintkezzen forró felületekkel.
- A nyílásokba ne helyezzen semmilyen tárgyat. A készüléket ne használja, ha nyílásai közül bármelyik is el van tömődvé. A készüléket tartsa mindig portól, pormacsákától, hajsálaktól és egyéb szennyeződésektől mentesen, melyek akadályozhatják a levegő áramlását.
- A hálózatról való kihúzás előtt a készüléket kapcsolja ki.
- A készülék nyílásait ne közelítse archoz vagy más testrészhöz.
- Lépcsők tisztításakor legyen körültekintő.
- A készüléket ne használja gyúlékony vagy robbanékony folyadékok (pl. benzin) feltakarítására, valamint ne használja olyan területeken, ahol ezek az anyagok előfordulhatnak.

A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK LEÍRÁSA

P1	Padlószívófej	P7	A kábelcsévéző gombja
P2	Teleszkópos szívócső	P8	Porzsák telítettséé jelző
P3	A gégecső csatlakozása	P9	Ki-/bekapcsoló (ON/OFF) + teljesítményszabályozó
P4	Gégecső		
P5	A gégecső kioldógombja		
P6	A porszívó hordozásához használható fogantyú		

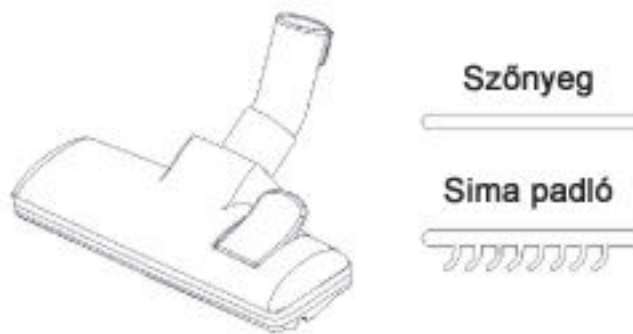


KIEGÉSZÍTŐK

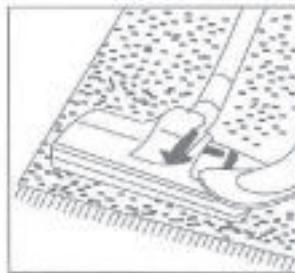
A porszívó három darab (padlószívófej, keféس szívófej és résszívófej), különböző célokra szolgáló szívófejjel van ellátva. Mindegyik szívófej a teleszkópos szívócsőre, vagy közvetlenül a gégecsőre is helyezhető.

Padlószívófej

Valószínűleg a leggyakrabban használt tartozék a padlószívófej, mely nagy felületek takarításához használható. A padlószívófej praktikus, 360°-ban elfordítható csuklóval van ellátva. Ennek köszönhetően a szívófejjel bármelyik sarok elérhetővé válik.



- Szőnyegek tisztítása kefe nélkül. Lépjen rá a szőnyeg-ikonnal jelölt karra, így a szívófej keféi visszahúzódnak.



- A sima felületeket, mint pl. a PVC-t, parkettát vagy járólapot legegyszerűbben a kefék segítségével tisztíthatjuk. Lépjen rá a sima felületet ábrázoló ikonnal jelölt karra, így a szívófej keféi kitolódnak.



Kefés szívófej és résszívófej

A keféс szívófejjel könyvekről vagy kényes tárgyakról, mint pl. képkeretéről stb. szívhatjuk le a port.

A résszívófejet kárpitozott bútorok réseinél és éleinél, szobák sarkaiban, ablakkeretekben használhatjuk.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS SZÉTSZERELÉSE

A gégecső csatlakoztatása a porszívóhoz

A gégecsövet helyezze a szívólyukba és nyomja befelé, amíg kattánást hall. Ez a hang a gégecső megfelelő helyzetben való rögzítését jelzi. A gégecső kihúzásakor nyomja be a kioldógombokat.

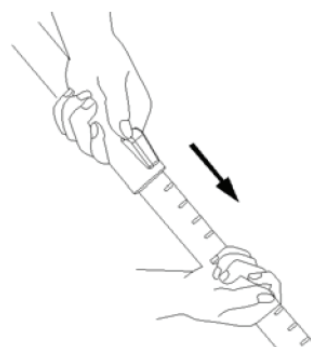
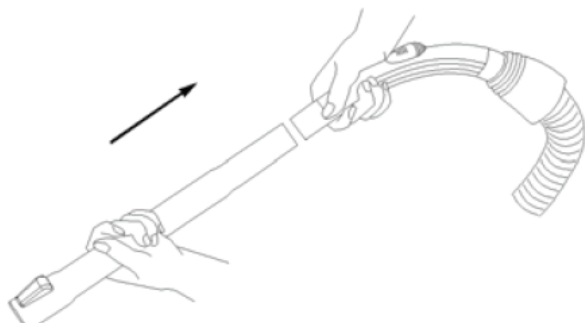


A gégecső leszerelése

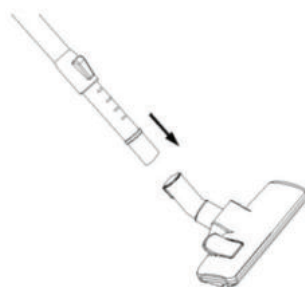
A gégecső kihúzásához nyomja be a gégecső végén lévő kioldógombokat. Ezt követően húzza ki a gégecsövet a porszívó nyílásából.

A teleszkópos szívócső és a tartozékok csatlakoztatása

A teleszkópos szívócsövet a gégecső markolatára csúsztassa rá. A szívócső meghosszabbításához nyomja be a szívócső két részének találkozásánál lévő gombot, és a belső csövet húzza ki.



A teleszkópos szívócső végére helyezze fel a kiválasztott tartozékot.



A teleszkópos szívócső és a tartozékok szétszedése

A fejek teleszkópos szívócsőről történő leválasztásához erőteljesen fogja meg mindkét részt és, ezután enyhe mozgás közben húzza le a fejet a szívócsőről.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

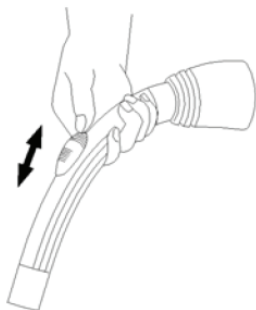
Húzza ki a hálózati kábelt a szükséges hosszúságban és helyezze el úgy, hogy arra ne kelljen rálépnie, ne legyen összetekeredve, sem megtörve. Ezt követően csatlakoztassa a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatba. A hálózati kábelen elhelyezett SÁRGA jel annak maximális kihúzását jelzi. A hálózati kábelt a PIROS jelnél tovább soha ne húzza ki! A kábel felcsévéeléséhez nyomja be kábelfelcsévélő gombot.

A porszívó be- és kikapcsolása

1. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a (P9) ki/bekapcsoló gombot.
2. A kikapcsoláshoz ismételten nyomja meg a (P9) ki/bekapcsoló gombot.

A szívóerő manuális szabályozása

A szívóerőt a gégecső fogantyúján lévő csúszó szabályozóval állíthatjuk. Minél nagyobbra nyitjuk a szabályozó nyílását, a szívóerő annál kisebb lesz.



A teljesítmény elektronikus szabályozása

A szívóteljesítményt a teljesítményszabályozó gomb forgatásával (P9) állíthatjuk.

Alacsony szívóteljesítmény: függönyök és finom anyagok

Közepes szívóteljesítmény: hosszú szálú velúr szőnyegek, textil padlótakarók

Nagy teljesítmény: vastag szőnyegek, sima padlók, stb.

Porszívózás után

Kapcsolja ki a porszívót a P9 főkapcsoló kézzel vagy lábbal történő megnyomásával. Ezt követően húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozó aljzataból.

- A kábel felcsévéeléséhez nyomja be és tartsa benyomva a lábbal is használható kábelfelcsévélő gombot. A kábel automatikusan feltekeredik az orsóra és teljes hosszában a készülék belsejébe húzódik.
- A szívófejet a porszívó elrakásakor a szívócsövön hagyhatja.

A motor túlmelegedés elleni védelme:

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha valamilyen okból a porszívó túlmelegedésére kerül sor, a túlmelegedés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ha ez bekövetkezik, hajtsa végre az alábbi lépéseket:

Kapcsolja ki a P9 főkapcsolót.

Húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzataból.

Azonosítsa a túlmelegedés okát (pl. eldugult szívócső, megtelt porzsák, eltömődött szűrő). Amennyiben a szívócső van eldugulva, azt tisztítsa ki; a megtelt porzsákot, a szennyezett szűrőket cserélje ki. A porszívó ismételt használata előtt várjon legalább 45 percet. Miután a készülék 45 perc elteltével kihűlt, csatlakoztassa a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatba és nyomja meg az P9 főkapcsolót. A porszívónak ezek után be kellene kapcsolódnia.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék bármilyen karbantartása előtt a hálózati kábelt mindig húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. Ha a készülék szívóteljesítménye csökken, ki kell üríteni a porzsákot és ki kell tisztítani a szűrőket. Ezt az alábbi utasítások alapján végezheti el.

1. Nyissa fel a készülék elülső fedelét (1. ábra).
2. Emelje ki a porzsákot (2. ábra).
3. Ürítse ki a porzsákot vagy helyezzen be egy újat.



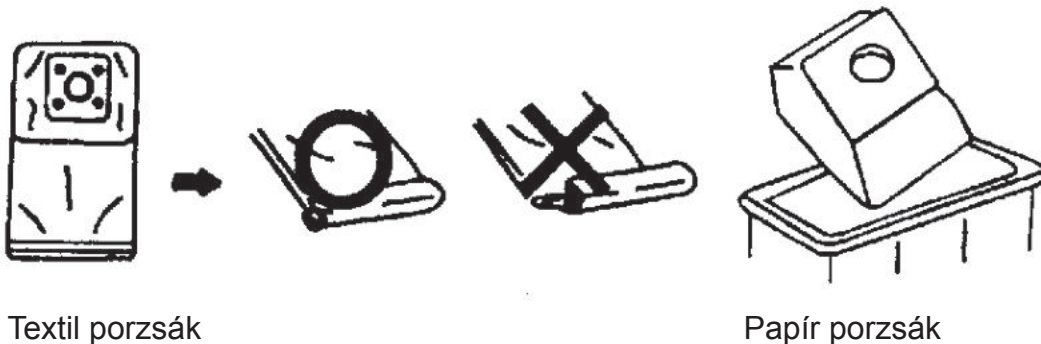
Ábra.1



Ábra.2

Ha textil porzsákot használ, húzza ki a műanyag csatot és ürítse ki a port. Ezt követően helyezze vissza a műanyag csatot (3. ábra).

Ha papír porzsákot használ, a megtelt zsákot dobja a szemétkébe, és a tartórészbe helyezzen egy új porzsákot.



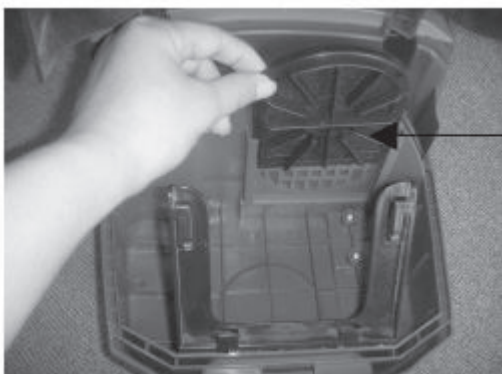
Textil porzsák

Ábra.3

Papír porzsák

A motor szűrője

A szűrő azáltal, hogy a motorba szívott levegőt tisztítja, védi a motort. Megakadályozza, hogy a motorba vagy a motor körüli helyekre por kerüljön. Nyissa fel a fedelet és emelje ki a porzsákot. A motor szűrője a porzsák mögött található (lásd a 4. ábrát).



A szűrőt kizárólag vízzel mossa ki. Mielőtt azt visszahelyezné a készülékbe, alaposan szárítsa meg.

Ábra.4

Kimeneti szűrő

A kimeneti szűrő arra szolgál, hogy a készülékből kiáramló levegőt még utoljára átszűrje.

A kimeneti szűrőt a következőképpen tisztíthatja:

1. Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a hálózathoz. Eközben ne a kábelt húzza, hanem a villásdugót.
2. A készülék hátulján lévő rácsot nyissa ki és vegye ki a szűrőt (5. ábra).
3. A kimeneti szűrő a rács eltávolítása után láthatóvá válik (6. ábra).
4. Tisztítsa meg a szűrőt. Mossa ki vízzel és mielőtt visszahelyezné a készülékbe, alaposan szárítsa meg.
5. A megtisztított (vagy egy új) kimeneti filtert helyezze vissza.
6. Zárja vissza a rácsot.



Ábra.5



Ábra.6

HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás bármelyik elektromos készülékkel előfordulhat. Ezeket nem feltétlenül maga a készülék meghibásodása okozza. Először tehát azonosítsa a meghibásodást az alábbi táblázat alapján.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Gyenge szívóerő	A gégecső markolatán lévő szabályozónyílás nyitva van.	Zárja be a szabályozónyílást.
	Eldugult szívócső.	Ellenőrizze a szívócsövet és a gégecsövet, az esetleges dugulást előidéző tárgyat távolítsa el.
	Rosszul elhelyezett vagy berakodott szűrők.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
A készülék nem működik.	A készülék nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozó aljzathoz.	Ellenőrizze, hogy a villásdugó megfelelően csatlakozik-e a hálózathoz. Ellenőrizze a hálózati csatlakozó aljzat működőképességét (pl. egy lámpa csatlakoztatásával), ill. a hálózati biztosítékokat.
	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.	Járjon el „A motor túlmelegedés elleni védelme” című, 6. oldalon található részben leírtak szerint.
Nem lehet az elülső fedelet becsukni.	A porzsák nincs megfelelően elhelyezve, vagy nincs a készülékben porzsák.	A textil, vagy papír porzsákokat megfelelő módon helyezze a készülékbe.
A hálózati kábelt nem lehet felcsévélni.	Összetekeredett kábel.	Ellenőrizze, hogy a kábel nincs-e összegabalyodva. Ha igen, szabadítsa ki. A kábelből kb. 1-2 méternyit húzzon ki a készülékből, majd újra nyomja be a kábelcsévéző gombot.

MŰSZAKI ADATOK

- Háztartási porszívó
- Négyszeres szűrőrendszer
- Porzsák telítettség jelző
- Elektromos teljesítményszabályozó
- Teleszkópos fém szívócső
- A porszívó hordozásához használható fogantyú
- A porzsák űrtartalma: 2 l
- Minőségi padlószívófej fém belső részekkel
- Kiegészítők: résszívófej és kefés szívófej
- Automatikus kábelfelcsévlő
- Zajkibocsátás: ≤ 78 dB
- A hálózati kábel hossza: 5 m
- Szín: fekete (003B), piros (003R), kék (003Blue), fehér (003W)
- Névleges feszültség: 230 V ~ 50 Hz,
- Teljesítményfelvétel: 1600 W
- Méretek: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Nettó tömeg: 4,3 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.

Szabványszám: 336/89 CEE

Származási ország: Kína



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi, sposobnostmi zaznavanja ali pomanjkanja izkušenj oziroma znanja, v primeru, da so pod nadzorom odgovorne osebe ter so poučeni o uporabi naprave in prisotnih nevarnostih. Otrokom naj bo preprečeno igranje z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata brez nadzora odrasle oziroma odgovorne osebe. Otrokom, ki so mlajši od 8 let, je potrebno preprečiti dostop do naprave oziroma napajalnega kabla.
- V primeru, da sta napajalni kabel ali vtič napajalnega kabla poškodovana, oziroma, da aparat ne deluje ustrezno, ga ne uporabljajte. V takšnih primerih, se obrnite na usposobljen servis za popravilo.
- V primeru, da opazite, da je napajalni kabel kakorkoli spremenjen ali poškodovan, ga je potrebno zamenjati. Za menjavo napajalnega kabla se obrnite na kvalificiranega serviserja, pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo, da bi preprečili morebitne nevarnosti.
- Pred menjavo filtra za prah, menjavo/čiščenjem mikro-filtra ali čiščenje sesalnika oz. nastavkov, izključite sesalnik ter izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Nikoli ne pustite aparata v delovanju brez nadzora. Preden zapustite delovno mesto aparata, pred nameščanjem nastavkov ali pred čiščenjem, vedno izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvih ali podobnih okoljih (trgovinah, pisarnah, hotelih, motelih in podobnih namestitvenih kapacitetah). Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo!
- Ko napravo čistite ali jo shranjujete, napravo najprej izklopite. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, ampak zmeraj primite za vtič.
- Ko napravo čistite ali pospravljate, jo najprej izklopite iz električnega omrežja (ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič) in nato odstranite vse dodatke.
- Prepričajte se, da imajo otroci čim manj stika z napravo, katero napaja električna energija.
- Otroci naj naprave ne uporabljajo brez nadzora. Če zapustite delovni prostor, napravo najprej izklopite ter jo izklopite tudi iz električnega omrežja.
- Napravo in napajalni kabel redno pregledujte za morebitne poškodbe. Če sta naprava ali kabel poškodovana, naprave ne uporabljajte.
- Naprave ne popravljajte sami. V primeru okvare se obrnite na usposobljen servis.

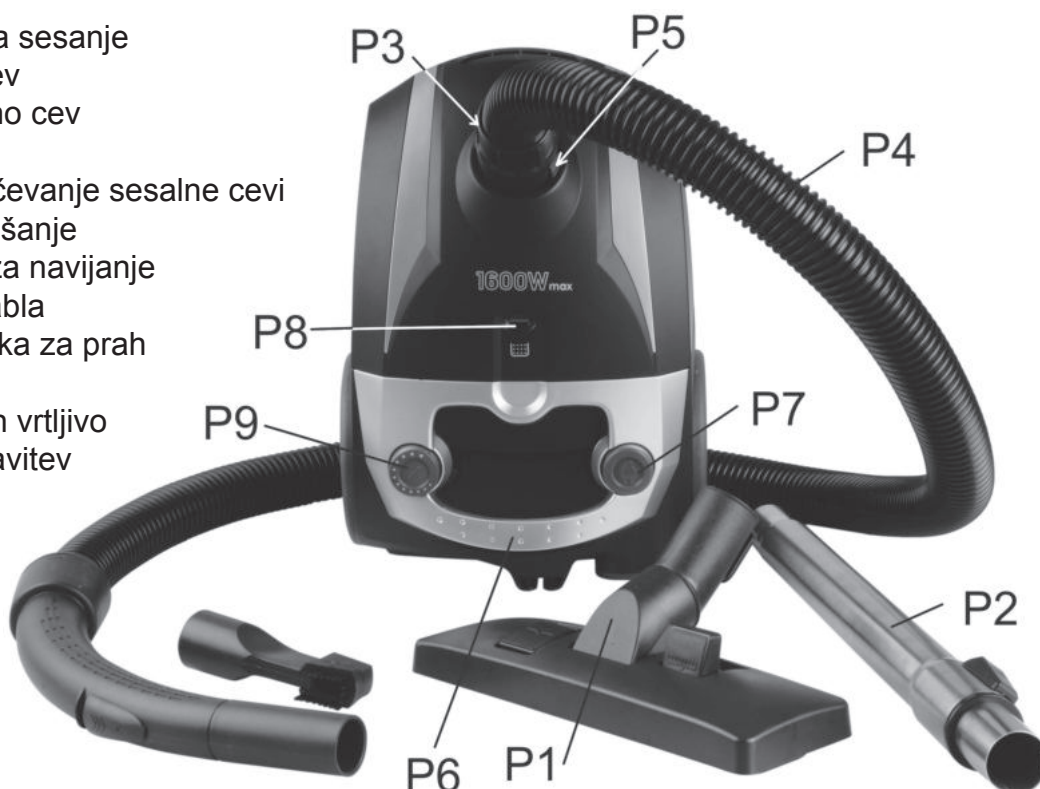
VARNOSTNA OPOZORILA ZA SESALNIK:

- Preden napravo priključite v električno omrežje se prepričajte v ustreznost le tega.
- Otrokom ne dovolite uporabe sesalnika.
- Pred čiščenjem, sesalnik izključite iz električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte v ekstremnih pogojih, na primer adaptacijah (za sesanje gradbenega materiala). V nasprotnem primeru skrajšate življenjsko dobo sesalnika.
- Sesalnika ne uporabljajte brez posode za prah in filtra.
- Preverite, da ste filter namestili pravilno.
- Ne sesajte vročega pepela, žarečih cigaretnih ogorkov ali vžigalic, ostrih predmetov, stekla ali trsk.
- Ne sesajte tekočin.

- Sesalne odprtine (šobe) ali sesalne cevi oziroma nastavki, ki so pritrjeni na sesalno šobo, ne približujte očesom ali ušesom. Prav tako jih ne vstavljajte v telesne odprtine.
- Sesalnika nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami ali nogami.
- Kadar sesate stopnišče, ne postavljajte sesalnika na višjo stopnico kot stojite.
- Kadar je izdelek v delovanju ga nikoli ne pustite brez nadzora.
- Sesalnika ali delov sesalnika nikoli ne potopite v vodo ali kakršnokoli tekočino.
- Sesalnika ne uporabljajte brez ustrezno nameščenega filtrirnega sistema ali mokro-filtra.
- Pred začetkom uporabe sesalnika, prosimo preverite, da so vsi zaščitni oz. zaklepni mehanizmi v ustreznem položaju.
- Ne sesajte vlažnih ali mokrih tal, sesalnika ne uporabljajte na prostem. Ko v notranjost motorja vstopi vlaga, je možna nevarnost okvare ali poškodbe sesalnika. V takšnih primerih garancija ni veljavna.
- Sesanje nekaterih vrst preprog oziroma talnih oblog lahko povzroči statično elektriko. Statični naboj ni zdravju nevaren in ne predstavlja nevarnosti.
- Ne sesajte ostrih predmetov (npr. stekla, razbitin), vročih, vnetljivih ali eksplozivnih predmetov/snovi (npr. pepela, cigaretnih ogorkov, bencina, razredčil, razpršil) ali maščob (npr. masti, olja) ter jedkih snovi (npr. kislin, topil). Sesanje naštetih predmetov/snovi/tekočin lahko poškoduje filter ali sesalnik.
- Ne vstavljajte prstov ali predmetov v vhodne ali izhodne reže na aparatu. V primeru, da so prezračevalne reže ali druge odprtine blokirane oziroma zamašene (npr. sesalna cev), izključite sesalnik in odmašite cev.
- Pore na filtru se lahko zamašijo kadar sesate zelo fine delce (npr. droben pesek, cement v prahu, mavec). V tem primeru, bo povečana prepustnost zraka in sesalna moč bo zmanjšana. V takšnem primeru, je potrebno zamenjati filter za prah ali mikro-filter, čeprav filter za prah morda ni napolnjen.
- Aparata ne uporabite v drug namen kot za katerega je namenjen oziroma je opisano v navodilih za uporabo.

OPIS SESTAVNIH DELOV NAPRAVE

- | | |
|----|---|
| P1 | Velika krtača za sesanje |
| P2 | Teleskopska cev |
| P3 | Vhod za sesalno cev |
| P4 | Sesalna cev |
| P5 | Zatič za priključevanje sesalne cevi |
| P6 | Ročaj za prenašanje |
| P7 | Nožno stikalo za navijanje napajalnega kabla |
| P8 | Indikator - vrečka za prah je polna |
| P9 | Vklop / izklop in vrtljivo stikalo za nastavitve moči sesanja |

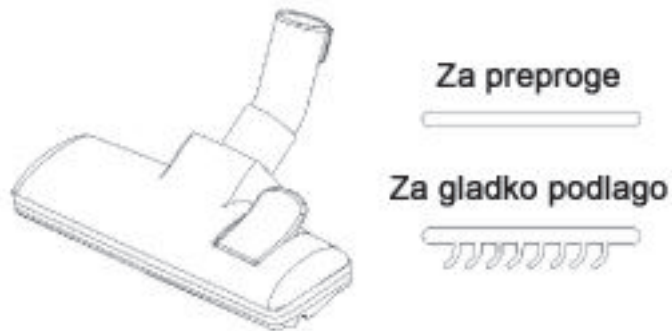


DODATKI

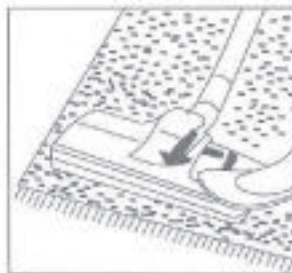
Poleg sesalca so priloženi še trije dodatki, ki vam omogočajo čiščenje različnih površin. Vsak dodatek lahko namestite na konec teleskopske cevi ali po potrebi direktno na ročaj sesalne cevi.

Nastavek za čiščenje tal

Najverjetneje boste najpogosteje uporabljali nastavek za čiščenje tal. Primeren je za čiščenje večjih površin. Nastavek je opremljen z zelo priročnim 360° zgibom. Tako lahko z lahkoto dostopite tudi do težko dostopnih mest.



- Preproge in talne obloge čistite z veliko krtačo za sesanje (brez krtače). Pritisnite tipko na nastavku za čiščenje tal, kjer vidite simbol za preprogo in iz nastavka se dvignejo ščetine.



- Gladke podlage, kot so parket, laminat ali ploščice najboljše očistite z uporabo ščetin na veliki krtači za sesanje. To naredite tako, da pritisnete tipko, kjer se nahaja simbol za gladka tla.



Mala krtača in podaljšek za težko dosegljiva mesta

Mala krtača je najbolj primerna za sesanje in čiščenje občutljivih predmetov kot so knjige ali okvirji slik ipd.

UPORABA

Namestitev upogljive cevi

Vstavite upogljivo cev v ustrezno odprtino na sprednji stani ohišja sesalca. Potisnite nastavke cevi v odprtino, da se le ta zaskoči.

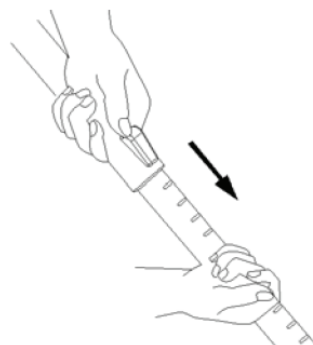
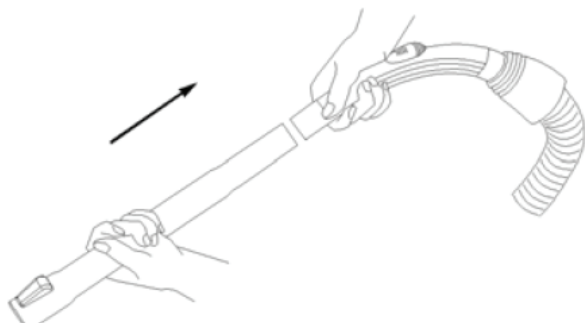


Odstranjevanje upogljive cevi

Cev odstranite tako, da pritisnete zatič za sprostitev na vhodu za upogljivo cev.

Nameščanje teleskopske palice in dodatkov

Teleskopsko palico pritrdite na zavit del upogljive cevi. Teleskopsko palico podaljšate tako, da pritisnete na tipko na sredini palice in potegnete notranjo cev.



Želen dodatek pritrdite na konec teleskopske palice.



Odstranitev teleskopske palice in dodatkov

Palico ali dodatke odstranite tako, da jih držite in čvrsto potegnete.

DELOVANJE SESALNIKA

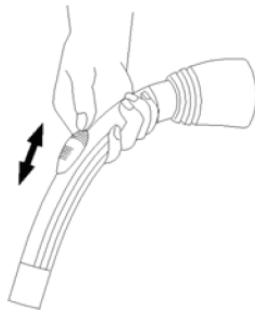
Odvijte želeno dolžino napajalnega kabla, nato ga namestite tako, da vas ne bo oviral, da ga ne boste ostro prepogibali in da ga ne boste poškodovali. Vstavite vtič kabla v stensko električno vtičnico. Rumena oznaka na kablju označuje največjo dolžino kabla. Kabla ne raztegujte preko rdeče oznake. Kabel spravite v sesalnik tako, da pritisnete nožno stikalo za navijanje napajalnega kabla (P7).

Stikalo za vklop / izklop naprave

1. Za vklop enkrat pritisnete stikalo za vklop / izklop sesalnika (P9).
2. Za izklop naprave stikalo ponovno pritisnete.

Moč sesanja

Moč sesanja lahko nastavljate s pomočjo vrtljivega stikala za vklop / izklop naprave (P9). Nizka moč: zavese in občutljive tkanine Srednja moč: občutljivejše preproge in ploščice Največja moč: vzdržljive preproge, tla itd.



Po sesanju

Ko končate s sesanjem, izklopite napravo.

1. Napravo izklopite s pritiskom stikala P9.
2. Nato iztaknite vtič napajalnega kabla iz stenske vtičnice.
3. Nato spravite napajalni kabel v sesalnik s pritiskom stikala P7. Kabel se samodejno zvije v sesalnik do vtiča.
4. Nastavek za sesanje tal, lahko pustite pritrjen na sesalnik, za kasnejšo lažjo uporabo.

Termostat motorja

Motor sesalnika je opremljen s termostatom, ki ščiti sesalnik, da se le ta ne pregreva. Če se motor preveč segreje, se sesalnik samodejno izklopi. V tem primeru, sesalnik izključite iz električnega omrežja in ga izklopite. Odstranite posodo za prah in očistite filter. Sesalca ne uporabljajte vsaj 45 minut, da se leta ohladi. Nato ponovno vklopite sesalec v električno omrežje in ga po želji vključite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem, vedno izklopite sesalec iz električnega omrežja.

Če se sesalna moč zmanjša, je potrebno zamenjati vrečko za prah. To naredite tako, da sledite spodnjim navodilom.

1. Odprite prednji pokrov (slika 1).
2. Odstranite držalo filtra vrečke za prah (slika 2).
3. Vstavite novo vrečko za prah.

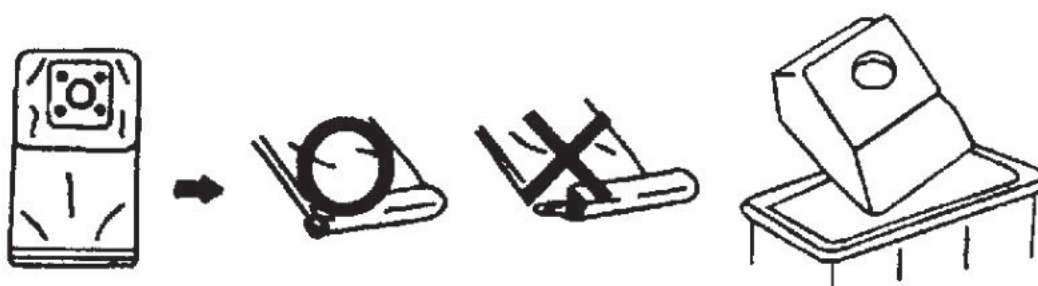


Slika.1



Slika.2

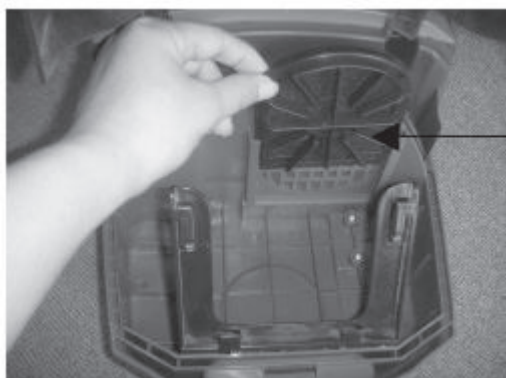
V primeru da uporabljate bombažno vrečko s filtrom, odstranite plastično držalo filtra, odprite in izpraznite vrečko ter jo ponovno vstavite.



Slika.3

Filter, ki varuje motor

Filter prečiščuje zrak, preden ta pride od motorja. Iz zraka izloči fin prah, pršice, bakterije in viruse. S tem prepreči, da bi ti delci prišli do motorja ali zraka, ki obkroža motor.



1. Odstranite vrečko za prah.
2. Odstranite zračni filter (slika 4).
3. Operite filter. Odstranite vodo in ga temeljito posušite.

Slika.4

Čiščenje filtra pri izpuhu zraka

To je zadnji filter, ki prečisti zrak, preden ta vstopi nazaj v prostor.

Ta filter lahko čistite po naslednjem postopku:

1. Sesalnik izklopite iz električnega omrežja. Ne vlecite kabla, ampak vtič.
2. Odprite zračnik na zadnji strani sesalca (slika 5).
3. Filter vidite, ko odstranite rešetko (slika 6).
4. Filter sperite pod mrzlim vodnim curkom in pustite, da se posuši.
5. Filter namestite nazaj na prvotno mesto ali ga namestite z novim.
6. Zračnik ponovno zaprite.



Slika.5



Slika.6

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA

Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Zmanjšana moč sesanja	Sekundarni ventil je odprt.	Zaprite sekundarni ventil.
	Predmet ovira sesalno odprtino.	Preverite sesalno odprtino, cev in nastavek.
	Filtri niso pravilno nameščeni ali jih nekaj ovira.	Vstavite nov filter.
Naprava ne deluje	Naprava ni pravilno vklopljena.	Preverite vtič napajalnega kabla in stenski vtič. Preverite tudi varovalke.
	Termometer je izklopil napravo.	Glejte razdelek „Termostat motorja“.
Naprava se ne zapira pravilno	Posoda za prah ni pravilno nameščena.	Preverite posodo za prah.
Napajalni kabel se ne vrne.	Ja kabel zamotan?	Kabel sprostite oziroma odmotajte.

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

- 4-filtrski sistem
- Prostornina vrečke 2L
- Teleskopska cev
- Talna krtača s kovinskim notranjim elementom
- Dodatki: mala krtača in podaljšek
- Dolžina kabla: 5m
- Napajanje: 230W ~ 50Hz
- Električna moč: 1600 W
- Dimenzije: 32 x 20,5 x 23,5 cm
- Teža (NETTO): 4,3 kg
- Glasnost ≤ 78 dB

Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla. Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne.



POZOR: Likalnika ne uporabljate v bližini vode ali na mokri podlagi. S tem občutno zmanjšate možnost poškodb ali električnega šoka. Ko likalnika ne uporabljate, ga zmeraj izklopите. Prav tako ga zmeraj izklopите, ko ga čistite ali pregledujete. V likalniku se ne nahajajo deli, ki jih lahko popravljate sami. Če je potrebno likalnik popraviti, ga odnesite na servis, ki je usposobljen za popraviljanje tovrstnih elektronskih naprav. Likalnik se nahaja pod visoko električno napetostjo.

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA



Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés / Opomba:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **VC 003R, 003B, 003BLUE, 003W**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **VC 003R, 003B, 003BLUE, 003W**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3. Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4. Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6. Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8. Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
9. Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10. W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11. Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12. W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13. Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14. W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15. Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16. Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: VC 003R, 003B, 003BLUE, 003W	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

GARANCIJSKI LIST**GARANCIJA VELJA: 1 LETO ZA DELOVANJE IZDELKA.**

Distributer jamči za kakovost, brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo letega, v primeru, da ga uporabljate v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bo distributer (Trion d.o.o.) brezplačno odpravil vse napake v delovanju. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka v popravilo. V primeru, da ga ne bo mogoče popraviti v tem roku, ga bo distributer zamenjal z enakim novim brezhibnim izdelkom.

Čas, v katerem vam distributer zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne velja za poškodbe, ki bi bile posledica uporabe nestandardnih nadomestnih delov, nepazljivega ravnanja, padca, razstavljanja, popravil s strani nepooblaščenih oseb in višje sile. Prav tako garancija ne velja za dele, ki se z delovanjem obrabljajo in trošijo. Izjema so očitne napake na sestavnih delih ali v materialu. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim na podlagi garancije, nosi distributer. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

PRIJAVA REKLAMACIJE**POPRAVILA V GARANCIJSKI DOBI**

Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom ali potrjenim garancijskim listom, ki ga predložite pooblaščenemu serviserju.

DOSTAVA REKLAMIRANEGA APARATA

Reklamacijo lahko prinesete osebno k prodajalcu, ki jo bo posredoval pooblaščenem servisu ali direktno na pooblaščen servis na naslov:

Servis elektronike Janez Kastelic s.p. (za Trion), Trpinčeva 39, 1000 Ljubljana, ali jo pošljete s paketno dostavo Pošte Slovenije, s katero ima podjetje Trion pogodbeni odnos (če pošljete na ta način, je za vas pošiljanje brezplačno).

ZA VSE NEUPRAVIČENE REKLAMACIJE ZARAČUNAMO STROŠKE PREGLEDA IN POŠTNINE!

Distributer: Trion d.o.o., Brnčičeva 1, 1000 Ljubljana, email: info@trion.si; www.trion.si

Model: **VC 003R, 003B, 003BLUE, 003W**

Datum nakupa:

Serijska številka:

Firma in sedež prodajalca:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.